

INDICI

INDICE DEI MANOSCRITTI

L'indice non scheda i richiami ai manoscritti contenuti nei paragrafi della *Nota al testo* dedicati alla classificazione dei testimoni (§ 3.2) e all'esame della divisione in capitoli e delle rubriche (§ 3.3), e nelle note di commento ai testi critici.

ASSISI

Biblioteca del Sacro Convento

16: 265n., 266-8

17: 264n.

32: 265n., 266-8

BESANÇON

Bibliothèque Municipale

13: 265n.

CITTÀ DEL VATICANO

Biblioteca Apostolica Vaticana

Barb. lat. 3931: 84

Borgh. 331: 263, 264n., 266-7

Chigi A.IV.74: 265-8

Chigi A.V.121: 266-8

Chigi L.VII.249: XII, 14 e n., 20,
25, 48, 52, 54-8, 89n., 92,
106-8 e n., 114-6 e n., 279

Ott. lat. 529: 265-8

Vat. lat. 20: 265

Vat. lat. 36: 263

Vat. lat. 39: 265

Vat. lat. 7733: 20n., 23, 44n., 93,
106

Vat. lat. 14430: 264n.

DERUTA

Archivio storico del comune

senza segnatura: XII, 15, 20, 25,
48, 89n., 106, 108, 115, 118-
9, 279

EL ESCORIAL

Real Biblioteca del Monasterio de
San Lorenzo

c.1.3: 117

FIRENZE

Biblioteca Medicea Laurenziana

5 dex.1: 265n., 266-8

XXVII.3: 16, 25, 61, 68, 71, 80,
82-3, 88n., 98-9, 108, 125-6,
275-6

Palatino 3: 16n.

Biblioteca Nazionale Centrale

Conventi Soppressi C.3.175: 15,
25, 48, 106-9 e n., 119-20,
279

Landau Finaly 143: 15, 17

Nuovi Acquisti 1043: 17 e n.,
38n.

Palatino 102: 98 e n.

Biblioteca Riccardiana

1250: 23, 25, 60n., 61, 63n., 68,
71, 80-3, 88n., 98, 108, 126-
7, 275-6

1252: 19, 23, 25, 52, 56, 63n.,
92, 106-8, 120-2, 276, 278-9

1538: 14 e n., 20, 25, 48, 52, 54-
8, 89n., 92, 106-8, 115-8,
278-9

1787: 16n.

2164: 93, 98n.

INDICI

LONDON

British Library
Egerton 943: 117

LYON

Bibliothèque Municipale
1368: 20, 25, 52, 54, 56-7, 85-7,
92, 107-8 e n., 111, 121-3,
276, 278

OXFORD

Bodleian Library
Laud. lat. 24: 265

PARIS

Bibliothèque nationale de France
it. 1-2: 20, 24-25, 52, 54-8, 84,
86-7, 107-8, 121, 122n., 123,
127, 265, 276-9, 469
it. 3-4: 20, 24-25, 52, 54-8, 84,
86-7, 107-8, 121, 122n., 124-
5, 127, 265, 276-9, 469
it. 115: 95
it. 233: 93n.
it. 917: 93, 106 e n.
lat. 23: 265-8
lat. 341: 265-8
lat. 10426: 265-7
n.a. lat. 2508: 117

PERUGIA

Biblioteca Augusta
1086: 16n.

ROMA

Biblioteca Angelica
1552-1553: 84
Biblioteca dell'Accademia Nazio-
nale dei Lincei e Corsiniana
1830: 16-17 e n.

SANKT PETERBURG

Rossijskaja Nacional'naja Bibliote-
ka
fr. Ev. XIV.3: 117

SIENA

Biblioteca Comunale degli Intronati
K.I.3: 117
I.V.4: 16n.

TORINO

Biblioteca Nazionale Universitaria,
E.IV.14: 263

VENEZIA

Biblioteca Nazionale Marciana
it. 1.2: 16 e n., 20-21, 23, 25, 48,
51-2, 54-8, 88-9 e n., 92,
105-6, 109, 111-3, 238, 264,
269-78
lat. 1-2 e 3-4: 263

WIEN

Österreichische Nationalbibliothek
1137: 265n., 266-8
2571: 117

INDICE DEI NOMI DEGLI STUDIOSI MODERNI

- Agostini, Francesco 90n., 91n.
 Antonelli, Matteo 6 e n., 118
 Artifoni, Enrico 104-5 e n.
 Asperti, Stefano 8 e n., 15-7 e nn.,
 131
 Auerbach, Erich 101n.
- Babbì, Anna Maria 103n.
 Barbieri, Edoardo 7n., 121-3 e n.
 Battagliola, Davide 115n., 116
 Berger, Samuel 5 e n., 22, 35-6n.,
 38n., 263-4 e n.
 Berté, Monica 454
 Bischetti, Sara 103n., 118 e n.
 Borghi Cedrini, Luciana 4 e n.
 Boyle, Leonard E. 22n.
 Bürgel, Matthias 11 e n.
 Burgio, Eugenio 4 e n., 26n.
- Calabretta, Antonio 5n.
 Cardini, Franco 100n.
 Castellani, Arrigo 89n., 90n., 92n.,
 274 e n.
 Cerullo, Speranza 11 e n.
 Chiesa, Paolo 9n.
 Cicchella, Attilio 5 e n., 6, 7n, 11
 e n.
 Cigni, Fabrizio 96, 482
 Cignoni, Mario 20n., 44n., 94, 472
 Cirone, Giuseppe 11 e n.
 Coletti, Vittorio 22n.
 Coluccia, Rosario 125
 Conte, Maria 11 e n.
 Contini, Gianfranco 92
 Corbellini, Sabrina 8 e n., 13n.
 Cornagliotti, Anna 5 e n.
 Cursi, Marco 103n., 118 e n.
- Dalarun, Jacques 5
 Decolle, Roberta 6n., 108n.
 Dedeck-Héry, Venceslas Louis 103n.
 De Bruyne, Donatien 262n.
 Delcorno, Carlo 11 e n., 102n.
 De Luca, Giuseppe 10 e n., 14-5 e n.
 De Poerck, Guy 4n.
 De Santis, Silvia 117n., 118
 d'Esneval, Amaury 34n.
 Dionisotti, Carlo 10n.
 Dotto, Diego 10n.
- Eleen, Luba 264-5 e n.
 Elsheikh, Mahmoud Salem 91 e n.
 Ernst, Gerhard 90n.
- Faini, Enrico 98 e n.
 Fischer, Bonifatius XII e n.
 Folena, Gianfranco 9n., 10 e n.,
 24n., 102n., 105
 Fragnito, Gigliola 7n., 13n.
 Frosini, Giovanna 11 e n.
- Gambino, Francesca 5 e n., 36n.
 Gasca Queirazza, Giuliano 5 e n.
 Gemoynat, Francesca 94, 97, 98n.
 Glunz, Hans Hermann 237n.
 Gribomont, Jean XII e n.
 Guadagnini, Elisa 10 e n., 11n.,
 25n., 104n.
 Gy, Pierre-Marie 102n.
- Harris, M. Roy 4 e n.
 Hasenohr, Geneviève 103n.
 Hustzy, Alma 16n.
- Jakobson, Roman 100n.

- Lagomarsini, Claudio 4 e n., 16n., 38n.
 Larson, Pär 272n., 274n.
 Leonardi, Lino 5-8 e n., 9n., 11n., 16 e n., 19 e n., 21 e n., 26n., 60n., 88 e n., 91 e n., 107n., 108 e n., 110 e n., 113-6 e n., 118, 124-5, 127, 131, 157 e n., 181, 197, 226, 229
 Levasti, Arrigo 92
 Light, Laura 34n., 84n., 100n., 236n., 237n., 262n., 266n.
 Lippi Bigazzi, Vanna 94, 484
 Lobrichon, Guy 34n., 100n., 236 e n.
 Lorenzi, Cristiano 6, 7n., 10n., 116
 Lorenzi Biondi, Cristiano 10n, 11 e n., 25n., 110n.

 Maggiore, Marco 93n., 98n., 125
 Magrini, Sabina 6n., 34n., 108n., 113, 121, 123, 237n., 262n., 263 e n., 264n., 265-6, 269n.
 Manni, Paola 89n., 90n.
 Massari, Matteo 6n.
 Matasci, Joëlle 97n., 98n.
 Medin, Antonio 454
 Menichetti, Caterina 7n., 8n., 13n., 15n., 17n., 18n., 19n., 23n., 84n., 88-9 e nn., 108n., 113 e n., 116, 121-5 e n., 127, 190, 226, 277 e n.
 Menozzi, Daniele 100n.
 Meyer, Paul 38n.
 Morino, Alberto 93n.

 Natale, Sara 5-8 e n., 19n., 60n., 84 e n., 108 e n., 135
 Navarro Salazar, Maria Teresa 43 e n., 92 e n.
 Negroni, Carlo 5, 94, 127, 486
 Nobel, Pierre 4 e n.
 Nüesch, Hans-Rudolf 4 e n.

 Petrucci, Armando 14n., 114n., 116, 118n., 120n., 236n.
 Pignatelli, Cinzia 92 e n.

 Pollidori, Valentina 15-6 e nn., 28n., 274n.

 Quentin, Henri 237n.

 Ramello, Laura 5-6 e n.
 Renzi, Lorenzo 459
 Ricketts, Peter T. 4 e n.
 Rohlf, Gerhard 91n., 92n.
 Ropa, Giampaolo 102n.
 Rossi, Federico 11n.
 Ruby, Christine 103n.
 Ruzzier, Chiara 3, 112n., 236n., 264-6 e n., 268-70 e n.

 Salvi, Giampaolo 459
 Segre, Cesare 10n., 101 e n., 105
 Serianni, Luca 89n.
 Sneddon, Clive 4 e n., 26n.
 Spalloni, Giovanni 7n., 157
 Speroni, Gianbattista 98n., 115n., 157
 Stegmüller, Friedrich 84n., 123-4, 126, 262 e n., 265

 Tarchiani, Diego 93n.

 Vaccari, Antonio 5
 Vaccaro, Giulio 10 e n., 11n., 25n., 104n.
 Verlato, Zeno 11 e n.
 Vignuzzi, Ugo 88n.
 Volpi, Mirko 93n.

 White, H. J. xii e n., 33n., 238, 239n., 246, 258n.
 Wordsworth, John xii e n., 33n., 238, 239n., 246, 258n.
 Wunderli, Peter 4 e n.

 Zaggia, Massimo 6 e n., 10 e n., 236n.
 Zarra, Giuseppe 11 e n.
 Zinelli, Fabio 8 e n., 89n., 91n., 93n., 98n., 106n.
 Zink, Michel 102n.
 Zumthor, Paul 13n.

INDICE DEI NOMI DEGLI AUTORI, DEI PERSONAGGI
E DEI TESTI ANTICHI

I volgarizzamenti dei classici latini e dei testi tardoantichi sono registrati sotto il nome dell'autore dell'originale solo laddove il testo volgare sia anonimo.

- Accurso di Cremona
 Valerio Maximu 456
- Agostino d'Ipbona (santo) 11
 Confessiones 14
- Albertano da Brescia 103n.
 De doctrina tacendi et loquendi 479
 Trattato della Dilezione 92n., 453
- Almansore (italiano) 95
- Angiolieri, Cecco 91, 477
- Antonio di Giovanni barbiere 120
- Armanningo da Bologna
 Fiorita 452, 454
- Bartolomeo da san Concordio 11
- Bernardo di Chiaravalle (san) 102
- Bertus de Blanchis 116
 Bestiario toscano 94, 474
- Binduccio dello Scelto 92
- Boccaccio, Giovanni
 Teseida 92
- Boezio, Anicio Manlio Torquato Severino
 De consolatione philosophie 103
- Bonifacio VIII (papa)
 Liber Sextus Decretalium 98
- Bono Giamboni 98
 Fiore di rettorica 96, 98n., 107, 115-6 e n., 157, 483
 Libro de' vizi e dele virtudi 94, 452, 473
 Orosio (italiano) 94-8, 98n., 474, 479, 480, 486
 Vegezio (italiano) 94, 473, 479
- Bruccioli, Antonio 7
- Brunetto Latini 6, 98n., 105
 Orazioni cesariane 6, 7n., 96, 484
 Tesoretto 114-5, 116n.
 Trésor (italiano), vd. *Tesoro* volgarizzato
- Cassiano, Giovanni
 Collationes (italiane) 95-6, 480, 482-4
- Cavalca, Domenico 98
 Atti degli apostoli (italiani) 5 e n., 7 e n., 11, 13n., 18n., 99, 108, 126
 Epistola ad Eustochio (italiana) 93, 94, 473, 477
 Esposizione del Simbolo 94, 478
 Vite dei Santi Padri 94, 453, 478
- Ceffi, Filippo
 Heroides volgarizzate 10 e n.
- Dante Alighieri
 Vita nuova 95, 479
- Del Balzo, Angilberto 124
 Diatessaron (toscano) 36n., 93, 462, 476, (veneto) 462
- Egidio Romano
 De regimine principum (senese) 91, 93n., 95, 479
 Epistole della cancelleria federiciana (italiane) 7n., 115-6, 118, 157
- Fatti dei romani* 14n.
Fatti di Cesare 92, 94, 475

- Francesco da Barberino
Reggimenti e costumi di donna 452
- Garzo
Lauda di santa Chiara 452
- Gherardo di Giovanni 122
- Giordano da Pisa 92, 96, 473
Quaresimale fiorentino 457, 461
- Girolamo, Sofronio Eusebio (santo)
 11-12, 84n.
Glossa ordinaria 35n.
Glossario latino-eugubino 43 e n., 92
Glossario latino-aretino 92
- Gradenigo, Jacopo
Quatro evangelii concordati in uno 36n.
- Gregorio Magno (santo) 11
- Guittone d'Arezzo 473, 476
- Hugues de Saint-Cher
Postillae in Biblia 35n.
- Innocenzo III (papa) 22n.
Istruzioni per artisti 95, 477
Itinerario ai luoghi santi 452
- Jacopo da Varazze 11
Legenda aurea 115
Legenda aurea (pisana) 96, 482
- Jacopone da Todi 91-2
- Jean de Meung 103 e n.
Livre de Confort de Philosophie 103
- Langton, Stephen 34n.
- Latino Malabranca, cardinale 98n.
Laude cortonesi 452, 454
Leggenda dei santi Pietro e Paolo (italiana) 106, 115, 117-9 e n.
Liber de pomo (italiano) 93 e n., 106
Libro di costumanze 115 e n., 116n.
Libro segreto di Giotto 484
- Maestro degli Antifonari padovani 117
- Maestro del Graziano di Napoli 117
- Maestro di Gherarduccio vd. Maestro degli Antifonari padovani
- Malerbi, Niccolò 127
- Medici, Piero de' 122
- Meditationes vitae Christi* (italiane) 17
- Neminem laedi*, parafrasi italiana 456
- Neri Pagliaresi 91
- Nicolò di Nardò 12
- Ovidio Nasone, Publio
Ars amandi (italiana) 94, 484
Remedia amoris (italiani) 94, 484
- Pietro Cantore 3n
- Pietro da Bascapè 477
Proverbia pseudoiadicoponici 92
- Pseudo-Marcello vd. *Leggenda dei santi Pietro e Paolo* (italiana)
- Questioni filosofiche* 94, 97-8 e n., 475
- Restoro d'Arezzo
Composizione del mondo 92, 93n., 98n.
Roman de Troie 117
- Sacchetti, Franco
Trecentonovelle 92
Secretum secretorum (italiano) 93, 106 e n.
- Seneca, Lucio Anneo
Epistolae ad Lucilium (italiane) 93, 220, 473
- Simintendi, Arrigo 93, 473
Statuti fiorentini 37n.
Statuti perugini 91 e n.
Statuti senesi 95-6, 479, 483, 485
Storie de Troia e de Roma 91
- Strozzi, Ubertino di Rossello 106, 121
- Tesoro volgarizzato* 94-5, 115, 475
Thesaurus pauperum (italiano) 95
- Tommaso d'Aquino
De regno (italiano) 93n.
- Tornabuoni, Lucrezia 107, 108n., 122
Trattato della provvidenza di Dio 82
Tristano riccardiano 95, 484
- Valafrido Strabone 84n.
Vita di Silvestro I 106, 115, 118-9
Vita di san Tommaso 106, 115, 117n., 118-9

INDICE DEI TESTI BIBLICI

I singoli libri biblici sono elencati secondo l'ordine della Vulgata sisto-clementina.

- Bibbia volgarizzata* (ed. Negroni) 94,
121, 479, 486
Esposizione dei Vangeli (italiana) 120
Esposizione del Cantico dei Cantici
(italiana) 120
- Antico Testamento
Genesi 100
Salmi 101, 103n., 108, 125
Proverbi (italiani) 93 e n., 106 e n.
Ecclesiaste (italiano) 5 e n., 8n.,
84, 135
- Nuovo Testamento
Vangelo di Luca 17n., 84n., 121-
2, 131, 142-3, 151
Vangelo di Marco 17, 38n., 112-3,
121-2
Vangelo di Giovanni 20n., 44n.,
94 e n., 111-2, 121-2, 197,
472
- Atti degli apostoli* vd. Cavalca,
Domenico, *Atti degli apostoli*
Epistole paoline 99, 108, 126, 198
Epistola ai Romani 106, 111-2,
197
Epistola ai Corinti I 112, 197
Epistola ai Corinti II 112-3
Epistola agli Efesini 143
Epistola ai Galati 143
Epistole cattoliche 6 e n., 14, 108,
115n., 126
Epistola di Giacomo 115, 117n.,
118-9
Epistola di Pietro I 106, 111,
115, 117n., 118-9
Epistola di Pietro II 106, 111,
115, 117n., 118-9
Epistola ai Laodicesi 17
Apocalisse 6, 14, 91, 106, 108,
110, 112-3, 115, 117n., 118-
9, 126, 131, 145, 157, 197

